

Recortes a los fondos de organizaciones feministas del Canadá

Funding Cuts to Women's Groups

Las organizaciones feministas vieron reducidos seriamente sus fondos por el Gobierno Federal en el último presupuesto. Los grupos de mujeres perdieron \$1.6 millones del Programa para Mujeres de la Secretaría de Estado. A su vez, el gobierno fijó límites a los programas de asistencia social y se lavó las manos de toda responsabilidad en un plan nacional de jardines infantiles.

Portavoces feministas coincidieron unánimamente en condenar el presupuesto y también estuvieron de acuerdo en que los cortes fueron una movida política para acallar a las más acervas críticas de los Conservadores.

La prueba: tres periódicos feministas - *Resources for Feminist Research*, *Canadian Women's Studies* y *Health Sharing* - perdieron el 100% de sus fondos, y varios grupos de investigación y defensa de los derechos de la mujer fueron recortados en un 20%.

Pero la medida que provocó la más fuerte reacción entre las mujeres fue el corte del cien por ciento a los centros de mujeres en British Columbia, Quebec, Newfoundland y Nova Scotia. Con casi cien centros en peligro de cierre, las mujeres lanzaron una serie de acciones de protesta a alto nivel. Durante los meses de marzo y abril, las noticias estuvieron plagadas de historias de mujeres interrumpiendo discursos de ministros del gabinete y de ocupaciones de oficinas gubernamentales.

El efecto de las protestas se vino a dar a principios de mayo cuando el gobierno dio un paso atrás y accedió a financiar los centros por un año más. Los grupos de mujeres se mostraron satisfechos con su victoria parcial - raramente los Conservadores se retractan - pero la lucha no ha terminado. Para esta fecha el próximo año, los centros de mujeres podrían estar a punto de ser cerrados nuevamente, y los grupos de investigación y defensa podrían enfrentar nuevos recortes. Considerando esto, las feministas canadienses están desarrollando estrategias a largo plazo, "recordándole" al gobierno su llamado compromiso con los derechos de las mujeres y reconociendo al mismo tiempo que el apoyo gubernamental a los grupos femeninos está desapareciendo rápidamente.

Canadian Feminist organizations had their funding sharply reduced by the federal government in the last budget. Women's groups lost \$1.6 million from the Women's Program of the Secretary of State, and the government also placed limits on social assistance programs and washed its hands of any responsibility for a national child care plan.

Feminist spokeswomen were united in their condemnation of the budget, and united also in their view that the cuts were a political move to silence some of the Conservative's harshest critics. The proof: three feminist periodicals - *Resources for Feminist Research*, *Canadian Women's Studies* and *Healthsharing* - lost 100 percent of their funding, and various research and advocacy groups were cut by 20 percent.

But the move that raised the biggest stink among women was the 100 percent cut to local women's centres in British Columbia, Quebec, Newfoundland and Nova Scotia. With almost one hundred centres facing closure, women quickly launched a series of high-profile protest actions. During the months of March and April, the evening news was full of stories of women disrupting speeches by cabinet ministers and occupying government offices.

Pay-off for the protesting came in early May when the government backed down and agreed to fund women's centres for one more year. Women's groups were pleased with their partial victory - the Conservatives rarely back down on anything but know the fight is not over yet. By this time next year, women's centres could again be on the brink of closure, and advocacy and research groups could be facing further cuts. With this in mind, Canadian feminists are developing long-term strategies to "remind" governments of their so-called commitment to women's rights, while at the same time recognizing that government support for women's groups is fading and fading fast.

Vera Ritt

Traducción: Nelson Rodríguez

Especiales agradecimientos a todos los voluntarios que tan arduamente trabajaron en nuestro kiosco durante el Festival de Música Folklórica de Vancouver.

Special thanks to all the volunteers who worked so hard in our food-stand at the Vancouver Folk Music Festival.

Tama Kotaki, Tamara McArthur, Donna Clark, Armando Rodríguez, Irma Sewerin, Carmen Aguirre, Ruth Leckie, Fernando Frangella, Bill Horn, Francisca Rodríguez, Noel Blomeley, Janet Duckworth, Alejandra Aguirre, Sherri Duckles, Alan Creighton-Kelly, Betty Díaz, Anne McDonald, Jaime Villaseñor, Cyndi Mellon, John Powszedny, Deborah McInnes, Nora Nadir, Anfbal Muñoz, Nelson Rodríguez. Also/También: La Quena Coffee House, Horizon Distributors, Uprising Breads, Matilde and/y Gerardo Sewerin, Continental Coffee.